



USER MANUAL

ELECTRIC TOWEL WARMER

TU U 27.5-44843619-001:2023

PAS
ELEKTRICKÉHO
SUŠÁKU RUČNÍKŮ

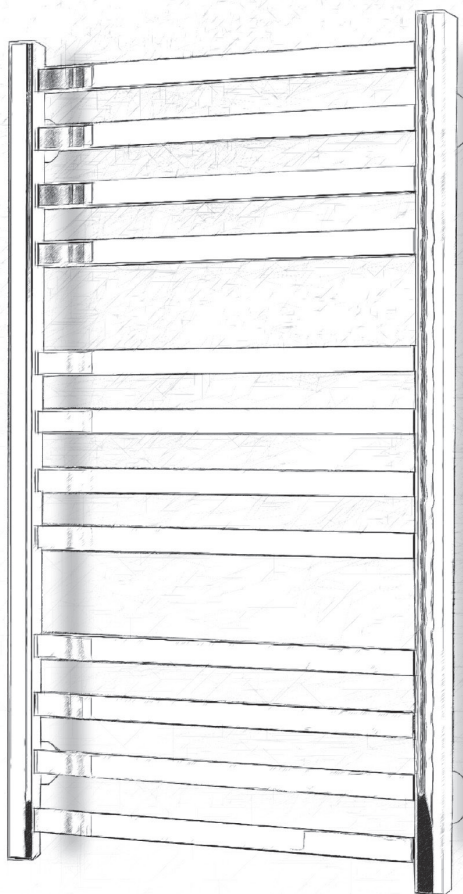
**PASZPORT
TECHNICZNY**
DO ŁAZIEN
GRZEJNI

HANDBUCH
FÜR DEN ELEKTRISCHEN
HANDTUCHWÄRMER

CZ

PL

DE



TECHNICAL PASSPORT ELECTRIC TOWEL WARMER

EN

Warranty period – 24 months from the date of purchase

TU U 27.5-44843619-001:2023

The electric household towel warmer is intended for drying towels and other textile items.

Important: It is not designed to serve as a primary room heater. It may be installed in bathrooms and shower areas within residential, public, commercial, and office premises.

The device is manufactured in accordance with the following standards and requirements:

- Technical specifications TY Y 27.5-38472414-001:2013
- EU Directives 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), and 2002/95/EC (RoHS)
- Design documentation approved in accordance with established procedures
- Sanitary and epidemiological requirements
- Safety compliance assessment

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Material – stainless steel (electropolished surface) or carbon steel with a painted coating (powder coating):

- Surface temperature (at ambient temperature of 20 °C and nominal voltage of 230 V) 50 ± 5 °C
- Supply voltage 230 V ± 5%
- Frequency 50 Hz
- Power consumption (depends on model; indicated on the product label) 37–348 W
- Protection class against electric shock Class I
- Ingress protection rating IP44

Note: Surface temperature depends on ambient conditions and voltage level. If the operating voltage drops below the specified range, the use of a voltage stabiliser is recommended to ensure a stable 230 V supply.

PACKAGE CONTENTS

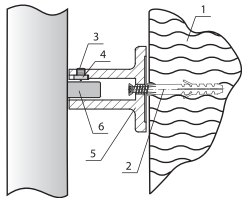
- | | | | |
|---|-------|--|-------|
| • Towel warmer | 1 pc | • Product passport | 1 pc |
| • Mounting components (including screw set) | 4 pcs | • Packaging (polyethylene bag, corrugated cardboard) | 1 set |
| • Hex key | 1 pc | | |

TRANSPORTATION AND STORAGE

The towel warmer must be transported in the manufacturer's original packaging by any means of transport, in accordance with applicable cargo transportation regulations. Transportation and storage under exposure to environmental factors must comply with current Lithuanian standards. The towel warmer should be stored indoors, in its original packaging, at an ambient temperature between -40°C and +50°C, with relative humidity not exceeding 70%.

Important: Do not store the towel warmer near chemicals that may cause corrosion.

INSTALLATION OF THE TOWEL WARMER



- 1 – wall
- 2 – mounting screw with wall plug
- 3 – locking screw
- 4 – insert nut (or simply “threaded insert”)
- 5 – bracket (mounting bracket)
- 6 – mounting leg (on the device)

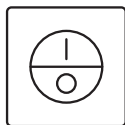
Important: Before installation, check the parameters of the building's electrical supply system. Exceeding the nominal technical specifications may lead to premature device failure. If your electrical system meets the requirements, you may proceed with installing the towel warmer.

Installation procedure:

- Mark the mounting points (1) on the wall for the brackets (5), considering the distance to the power socket.
- Drill holes in the wall for the wall plugs.
- Secure the mounting brackets to the wall using screws and wall plugs (2), without overtightening.
- Ensure that the insert nuts (4) are correctly placed inside the brackets (5).
- Insert the mounting legs (6) of the unit fully into the bracket openings.
- Secure the unit firmly using the hex key, tightening the locking screws (3) without overtightening.

Note: The plastic mounting bracket is a single-piece component (as shown in Figure 1), while the stainless steel mounting system consists of two parts – a support cup and a mounting leg.

SWITCHING ON / OFF



To connect the towel warmer to the power supply, insert the plug into the socket. The device is now ready for use. To switch on the towel warmer, press the switch located at the bottom of the stand (on the left or right side, depending on the installation direction).

The switch will illuminate when the device is on.

To switch off the towel warmer, press the switch again – the light will turn off. Afterwards, you may unplug the device from the socket.

SAFETY REQUIREMENTS

- The towel warmer must be installed at a minimum distance of 60 cm from bathtubs, shower enclosures, washbasins, and flammable objects, and at least 60 cm above floor level.
- Ensure that the power socket is properly earthed and that the earthing is effectively connected from the socket to the body of the towel warmer.

PROHIBITED:

- Disassembling the device independently
- Filling the device with any liquids and/or foreign substances
- Attempting to repair the towel warmer yourself
- Immersing the device or any of its parts in liquids
- Using a damaged power cord or socket
- Operating the device with a voltage exceeding 250 V or below 210 V
- Leaving the device switched on without supervision
- Using the towel warmer for purposes other than intended

MAINTENANCE

- Before performing any maintenance, the device must be disconnected from the power supply.
- Clean the device with a dry or damp cloth (a mild soap solution may be used).
- Do not use abrasive or aggressive cleaning agents.
- Minor scratches can be removed using polishing paste.
- It is important to protect the product from impacts with heavy or sharp objects.
- The maximum allowable load placed on the towel warmer is 5 kilograms (5 kg).

CZ

PAS ELEKTRICKÉHO SUŠÁKU RUČNÍKŮ

Pas je záručním listem, uchovávejte jej po dobu 2 let

TU U 27.5-44843619-001:2023

Důležité: Ačkoli slouží jako doplňkový zdroj tepla, není určen k použití jako topení pro vytápění místnosti. Sušák na ručníky je instalován v koupelnách a sprchových místnostech v obytných, veřejných, komerčních a kancelářských prostorách.

Výrobek je vyroben v souladu s požadavky:

- technických podmínek TU U 27.5-38472414-001:2013
- evropských směrnic 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) a 2002/95/EC (RoHS)
- konstrukční dokumentace schválené předepsaným způsobem
- podmínek hygienicko-epidemiologického posudku
- posudku bezpečného provozu

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Materiál – nerezová ocel (elektrolytický leštěný povrch) nebo uhlíková ocel s lakovaným povrchem (práškový lak):

- Teplota povrchu (při okolní teplotě 20°C a jmenovitém napětí 230 V) 50°C ± 5°C
- Napájecí napětí 230V ± 5%
- Frekvence 50 Hz
- Příkon (závisí na modelu; uvedeno na štítku výrobku) 37–348 W
- Třída ochrany proti úrazu elektrickým proudem Třída I
- Krytí (stupeň ochrany) IP44

Poznámka: Teplota povrchu závisí na okolních podmínkách a úrovni napětí. Pokud napětí klesne pod doporučený rozsah, doporučuje se použití napěťového stabilizátoru k zajištění stabilního napájení 230 V.

OBSAH BALENÍ

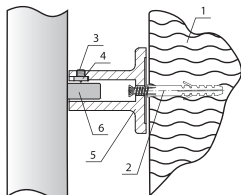
- Sušák na ručníky 1 ks
- Montážní prvky (včetně sady šroubů) 4 ks
- Imbusový klíč 1 ks
- Technický pas výrobku 1 ks
- Balení (polyetylenový sáček, vlnitá lepenka) 1 sada

DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Sušák na ručníky musí být přepravován v originálním balení výrobce jakýmkoli dopravním prostředkem v souladu s platnými předpisy pro přepravu zboží. Doprava a skladování za působení vnějších vlivů musí odpovídat platným liteským normám. Sušák by měl být skladován v interiéru, v původním obalu, při teplotě okolí od -40 °C do +50 °C a relativní vlhkosti nepřesahující 70 %.

Důležité: Neskladujte sušák na ručníky v blízkosti chemických látek, které mohou způsobit korozi.

INSTALACE SUŠÁKU NA RUČNÍKY



- 1 – stěna
- 2 – montážní šroub s hmoždinkou
- 3 – aretační šroub
- 4 – závitová vložka
- 5 – držák (montážní držák)
- 6 – montážní nožka (na zařízení)

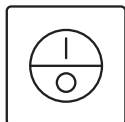
Důležité: Před instalací zkontrolujte parametry elektrické rozvodné sítě budovy. Překročení jmenovitých technických hodnot může vést k předčasnému poškození zařízení. Pokud vaše elektrická síť splňuje požadavky, můžete přistoupit k instalaci sušáku.

Postup instalace:

- Označte na stěně body pro upevnění držáků (5), s ohledem na vzdálenost k elektrické zásuvce.
- Vyvrtejte otvory do stěny pro hmoždinky.
- Připevněte držáky ke stěně pomocí šroubů s hmoždinkami (2), aniž byste je nadměrně utahovali.
- Ujistěte se, že jsou v držácích (5) správně vloženy závitové vložky (4).
- Zasuňte montážní nožky (6) zařízení zcela do otvorů držáků.
- Pomocí imbusového klíče pevně upevněte zařízení utažením aretačních šroubů (3), aniž byste je přetáhli.

Poznámka: Plastový montážní držák je jednodílný prvek (viz obrázek 1), zatímco montážní systém z nerezové oceli se skládá ze dvou částí – opěrného kalíšku a montážní nožky.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ



Pro připojení sušáku na ručníky k elektrické síti zasuňte zástrčku do zásuvky. Zařízení je nyní připraveno k použití. Pro zapnutí sušáku stiskněte spínač umístěný ve spodní části stojanu (vlevo nebo vpravo – podle směru instalace).

Po zapnutí spínač svítí. Pro vypnutí sušáku stiskněte spínač znovu – podsvícení zhasne. Poté můžete zařízení odpojit ze zásuvky.

BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY

- Sušák na ručníky musí být instalován minimálně 60 cm od vany, sprchového koutu, umyvadla a hořlavých předmětů, a zároveň alespoň 60 cm nad úroveň podlahy.
- Ujistěte se, že elektrická zásuvka je správně uzemněna a že uzemnění je účinně přivedeno ze zásuvky na těleso sušáku.

ZAKÁZÁNO:

- Samostatně rozebírat zařízení
- Plnit zařízení jakoukoli kapalinou nebo cizími látkami
- Pokoušet se o opravu sušáku bez odborné kvalifikace
- Ponořovat zařízení nebo jeho části do kapalin
- Používat poškozený napájecí kabel nebo zásuvku
- Provozovat zařízení při napětí vyšším než 250 V nebo nižším než 210 V
- Nechávat zařízení zapnuté bez dozoru
- Používat sušák na ručníky k jiným účelům, než ke kterým je určen

ÚDRŽBA

- Před prováděním jakékoli údržby je nutné zařízení odpojit od elektrické sítě.
- Čistěte zařízení suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem (je možné použít jemný mydlový roztok).
- Nepoužívejte abrazivní ani agresivní čisticí prostředky.
- Menší škrábance lze odstranit pomocí leštičí pasty.
- Výrobek je nutné chránit před nárazy těžkými nebo ostrými předměty.
- Maximální přípustné zatížení zavěšené na sušáku je 5 kilogramů (5 kg).

PASZPORT TECHNICZNY ELEKTRYCZNA SUSZARKA NA RĘCZNIKI

PL

Okres gwarancji – 24 miesiące od daty zakupu

TU U 27.5-44843619-001:2023

Domowa elektryczna suszarka na ręczniki przeznaczona jest do suszenia ręczników oraz innych wyrobów tekstylnych.

Ważne: Urządzenie nie jest przeznaczone do ogrzewania pomieszczeń jako główne źródło ciepła. Może być instalowane w łazienkach i strefach prysznicowych w pomieszczeniach mieszkalnych, użyteczności publicznej, komercyjnych oraz biurowych.

Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi normami i wymaganiami:

- Specyfikacja techniczna TY U 27.5-38472414-001:2013
- Dyrektywy UE: 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2002/95/EC (RoHS)
- Dokumentacja konstrukcyjna zatwierdzona zgodnie z obowiązującymi procedurami
- Wymagania sanitarno-epidemiologiczne

DANE TECHNICZNE

Materiał – stal nierdzewna (powierzchnia elektropolowana) lub stal węglowa z powłoką malowaną (malowanie proszkowe):

- Temperatura powierzchni (przy temperaturze otoczenia 20°C i napięciu znamionowym 230 V) $50 \pm 5^\circ\text{C}$
- Napięcie zasilania $230\text{ V} \pm 5\%$
- Częstotliwość 50 Hz
- Pobór mocy (zależnie od modelu; podany na etykiecie produktu) 37–348 W
- Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym Klasa I
- Stopień ochrony obudowy IP44

Uwaga: Temperatura powierzchni zależy od warunków otoczenia oraz poziomu napięcia. W przypadku spadku napięcia poniżej dopuszczalnego zakresu zaleca się użycie stabilizatora napięcia, aby zapewnić stałe napięcie 230 V.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

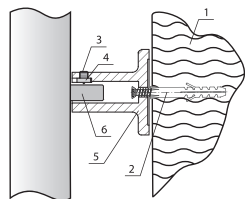
- | | | | |
|--|--------|------------------------------------|-----------|
| • Suszarka na ręczniki | 1 szt. | • Paszport produktu | 1 szt. |
| • Elementy montażowe (w tym zestaw śrub) | 4 szt. | • Opakowanie (worek polietylenowy, | |
| • Klucz imbusowy | 1 szt. | tektura falista) | 1 komplet |

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Suszarka na ręczniki musi być transportowana w oryginalnym opakowaniu producenta, dowolnym środkiem transportu, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi przewozu towarów. Transport i przechowywanie w warunkach narażenia na czynniki środowiskowe muszą być zgodne z aktualnymi normami litewskimi. Suszarka powinna być przechowywana wewnątrz pomieszczeń, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze otoczenia od -40°C do $+50^\circ\text{C}$, przy wilgotności względnej nieprzekraczającej 70%.

Ważne: Nie przechowywać suszarki w pobliżu substancji chemicznych mogących powodować korozję.

MONTAŻ SUSZARKI NA RĘCZNIKI



- 1 – ściana
- 2 – śruba montażowa z kołkiem rozporowym
- 3 – śruba mocująca
- 4 – tuleja gwintowana
- 5 – uchwyt montażowy
- 6 – nóżka montażowa (na urządzeniu)

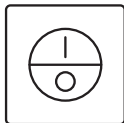
Ważne: Przed montażem należy sprawdzić parametry instalacji elektrycznej budynku. Przekroczenie wartości znamionowych może prowadzić do przedwczesnego uszkodzenia urządzenia. Jeżeli instalacja elektryczna spełnia wymagania, można przystąpić do montażu suszarki na ręczniki.

Procedura montażu:

- Zaznaczyć na ścianie punkty mocowania (1) dla uchwytów montażowych (5), uwzględniając odległość od gniazdka elektrycznego.
- Wywierć otwory w ścianie na kołki rozporowe.
- Przymocuj uchwyt montażowe do ściany za pomocą śrub i kołków (2), nie dokręcając ich zbyt mocno.
- Upewnij się, że w uchwytach (5) znajdują się prawidłowo osadzone tuleje gwintowane (4).
- Wsuń nogi montażowe (6) urządzenia całkowicie w otwory uchwytów.
- Przykręć urządzenie mocno za pomocą klucza imbusowego, dokręcając śruby mocujące (3), ale bez nadmiernej siłowności.

Uwaga: Plastikowy uchwyt montażowy stanowi jeden zintegrowany element (jak pokazano na rysunku 1), natomiast system mocowania wykonany ze stali nierdzewnej składa się z dwóch części – kielicha podporowego i nóżki montażowej.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE



Aby podłączyć suszarkę na ręczniki do zasilania, wsuń wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Urządzenie jest teraz gotowe do użycia. Aby włączyć suszarkę, naciśnij przycisk znajdujący się u dołu stojaka (z lewej lub prawej strony – w zależności od kierunku montażu).

Po włączeniu przycisk będzie podświetlony. Aby wyłączyć suszarkę, naciśnij przycisk ponownie – podświetlenie zgaśnie. Następnie możesz odłączyć wtyczkę od gniazdka.

WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

- Suszarka na ręczniki musi być zamontowana w odległości co najmniej 60 cm od wanien, kabin prysznicowych, umywalk oraz materiałów łatwopalnych, a także na wysokości co najmniej 60 cm nad poziomem podłogi.
- Upewnij się, że gniazdko elektryczne jest prawidłowo uziemione i że uziemienie jest skutecznie przekazywane z gniazdka na obudowę suszarki.

ZABRONIONE:

- Samodzielne rozkładanie urządzenia
- Napełnianie urządzenia jakimikolwiek cieczami i/lub ciałami obcymi
- Samodzielne próby naprawy suszarki na ręczniki
- Zanurzenie urządzenia lub jego części w cieczach
- Używanie uszkodzonego przewodu zasilającego lub gniazdka
- Praca urządzenia przy napięciu przekraczającym 250 V lub poniżej 210 V
- Pozostawianie włączonego urządzenia bez nadzoru
- Używanie suszarki na ręczniki niezgodnie z jej przeznaczeniem

KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Czyść urządzenie suchą lub lekko wilgotną ściereczką (można użyć łagodnego roztworu mydła).
- Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych ani agresywnych detergentów.
- Niewielkie zarysowania można usunąć za pomocą pasty polerskiej.
- Należy chronić produkt przed uderzeniami ciężkimi lub ostrymi przedmiotami.
- Maksymalne dopuszczalne obciążenie umieszczone na suszarce wynosi 5 kilogramów (5 kg).

DE

TECHNISCHER PASS DES ELEKTRISCHEN HANDTUCHWÄRMERS

Der Pass gilt als Garantieschein – bitte für die Dauer von 2 Jahren aufbewahren.

TU U 27.5-44843619-001:2023

Wichtig: Obwohl der elektrische Handtuchwärmer als zusätzliche Wärmequelle dient, ist er nicht als Hauptheizung für die Raumbeheizung vorgesehen. Der Handtuchwärmer ist für die Installation in Badezimmern und Duschräumen in Wohngebäuden, öffentlichen Einrichtungen, Geschäftsräumen und Büros vorgesehen.

Das Produkt wird gemäß den folgenden Anforderungen hergestellt:

- Technische Spezifikationen TU U 27.5-38472414-001:2013
- EU-Richtlinien 2014/30/EU (EMV), 2014/35/EU (LVD) und 2002/95/EG (RoHS)
- Konstruktionsunterlagen, die gemäß den geltenden Vorschriften genehmigt wurden
- Anforderungen gemäß hygienisch-epidemiologischer Gutachten

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Material – Edelstahl (elektropolierte Oberfläche) oder Kohlenstoffstahl mit beschichteter Oberfläche (Pulverbeschichtung):

- Oberflächentemperatur (bei Umgebungstemperatur von 20 °C und Nennspannung 230 V) 50°C ± 5°C
- Nennspannung 230 V ± 5%
- Frequenz 50Hz
- Leistungsaufnahme (modellabhängig; auf dem Typenschild angegeben) 37–348 W
- Schutzklasse gegen elektrischen Schlag Schutzklasse I
- Schutzart (IP-Klassifizierung) IP44

Hinweis: Die Oberflächentemperatur hängt von den Umgebungsbedingungen und der Spannung ab. Wenn die Betriebsspannung unter den empfohlenen Bereich fällt, wird der Einsatz eines Spannungsstabilisators empfohlen, um eine stabile Versorgung mit 230 V sicherzustellen.

LIEFERUMFANG

- | | | | |
|---|---------|---|---------|
| • Handtuchwärmer | 1 Stück | • Technischer Produktpass | 1 Stück |
| • Montagematerial (inkl. Schraubensatz) | 4 Stück | • Verpackung (Polyethylenbeutel, Wellpappe) | 1 Set |
| • Inbusschlüssel | 1 Stück | | |

DE

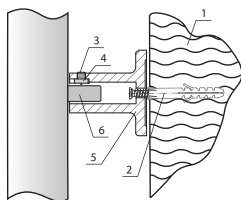
TRANSPORT UND LAGERUNG

Der Handtuchwärmer muss in der Originalverpackung des Herstellers und mit jedem geeigneten Transportmittel gemäß den geltenden Vorschriften für den Warentransport befördert werden. Transport und Lagerung unter Einwirkung von Umwelteinflüssen müssen den geltenden litauischen Normen entsprechen.

Der Handtuchwärmer sollte in Innenräumen, in der Originalverpackung, bei einer Umgebungstemperatur von -40 °C bis +50 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von höchstens 70 % gelagert werden.

Wichtig: Lagern Sie den Handtuchwärmer nicht in der Nähe von chemischen Substanzen, die Korrosion verursachen können.

INSTALLATION DES HANDTUCHWÄRMERS



- 1 – Wand
- 2 – Montageschraube mit Dübel
- 3 – Arretierschraube
- 4 – Gewindeeinsatz
- 5 – Halterung (Montagehalterung)
- 6 – Montagefuß (am Gerät)

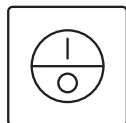
Wichtig: Überprüfen Sie vor der Installation die Parameter des elektrischen Stromnetzes im Gebäude. Das Überschreiten der Nennwerte kann zu einer vorzeitigen Beschädigung des Geräts führen. Wenn Ihr Stromnetz den Anforderungen entspricht, können Sie mit der Installation des Handtuchwärmers beginnen.

Installationsanleitung:

- Markieren Sie die Befestigungspunkte (5) an der Wand unter Berücksichtigung der Entfernung zur Steckdose.
- Bohren Sie Löcher in die Wand für die Dübel.
- Befestigen Sie die Halterungen mit Schrauben und Dübeln (2) an der Wand, ohne sie zu fest anzuziehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Gewindeeinsätze (4) korrekt in den Halterungen (5) eingesetzt sind.
- Schieben Sie die Montagefüße (6) des Geräts vollständig in die Öffnungen der Halterungen.
- Ziehen Sie das Gerät mit dem Inbusschlüssel fest, indem Sie die Arretierschrauben (3) anziehen – jedoch ohne übermäßige Kraftanwendung.

Hinweis: Die Montagehalterung aus Kunststoff ist ein einteiliges Element (siehe Abbildung 1), während das Montagesystem aus Edelstahl aus zwei Teilen besteht – einem Trichterfuß (Stützbecher) und einem Montagefuß.

EIN- / AUSSCHALTEN



Um den Handtuchwärmer an das Stromnetz anzuschließen, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Zum Einschalten drücken Sie den Schalter, der sich an der Unterseite des Ständers befindet (je nach Montage entweder auf der linken oder rechten Seite).

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet der Schalter.

SICHERHEITSANFORDERUNGEN

- Der Handtuchwärmer muss in einem Mindestabstand von 60 cm zur Badewanne, Duschkabine, zum Waschbecken und zu brennbaren Materialien sowie mindestens 60 cm über dem Boden installiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist und dass die Erdung wirksam vom Anschluss zur Gehäusemasse des Handtuchwärmers weitergeleitet wird.

VERBOTEN:

- Das Gerät eigenständig zerlegen
- Das Gerät mit Flüssigkeiten oder Fremdstoffen befüllen
- Reparaturversuche ohne entsprechende Fachkenntnisse unternehmen
- Das Gerät oder Teile davon in Flüssigkeiten eintauchen
- Ein beschädigtes Netzkabel oder eine defekte Steckdose verwenden
- Das Gerät bei einer Spannung über 250 V oder unter 210 V betreiben
- Das eingeschaltete Gerät unbeaufsichtigt lassen
- Den Handtuchwärmer zweckentfremdet verwenden

WARTUNG

- Vor jeglichen Wartungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch (eine milde Seifenlösung kann verwendet werden).
- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Kleine Kratzer können mit Polierpaste entfernt werden.
- Das Produkt ist vor Stößen durch schwere oder scharfe Gegenstände zu schützen.
- Die maximale zulässige Belastung, die am Handtuchwärmer aufgehängt werden darf, beträgt 5 Kilogramm (5 kg).

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

ZÁRUKA | WARUNKI GWARANCJI | GARANTIEVERPFLICHTUNGEN

EN

The warranty period for the product is **24 months** from the date of purchase, subject to the rules of installation and operation as well as the rules of transportation. The user should keep this document for presentation at the time of the complaint. The warranty obligations should be understood as ensuring that the manufacturer provides the correct work of the product during the warranty period.

Warning! The manufacturer is not responsible if:

- passport operating parameters were exceeded during device operation
- the design of the product has been changed, or there has been mechanical damage, in particular when attempting to self-repair
- there is no warranty card (this user manual) with the date of sale and the seal of the trade organization

DE

Die Garantiezeit beträgt **24 Monate** ab Verkaufsdatum, vorausgesetzt, dass die Montage-, Betriebs- und Transportvorschriften eingehalten wurden. Unter den Garantieverpflichtungen ist die Sicherstellung der ordnungsgemäßen Funktion des Produkts durch den Hersteller während der Garantiezeit zu verstehen.

Achtung! Der Hersteller übernimmt keine Haftung, wenn:

- die in der Dokumentation angegebenen Betriebsparameter während des Betriebs überschritten wurden
- die Konstruktion des Produkts verändert oder mechanisch beschädigt wurde, insbesondere bei eigenständigen Reparaturversuchen
- der Garantieschein (Handbuch) mit Verkaufsdatum und Stempel des Handelsunternehmens fehlt

EN | CERTIFICATE OF ACCEPTANCE

This manual is a warranty card. Please, keep it for two years.

- the electric towel warmer meets the requirements of TU U 25.2-44843619-001:2023 and is considered serviceable
- the manufacturer reserves the right to make changes to the product without specifying them in the user manual
- familiar with the rules of installation and operation
- familiar with the warranty obligations
- there is no claim to the appearance and complete set of the product

PL | ŚWIADECTWO PRZYJĘCIA TOWARU

Przez cały okres gwarancyjny — 2 (dwa) lata obowiązkowe jest przechowywanie karty gwarancyjnej (paszportu technicznego).

- grzejnik łazienkowy spełnia wymagania TU U 25.2-44843619-001:2023 i jest uznana za zdolną do eksploatacji
- producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyrobie bez zaznaczenia w paszporcie
- zaznajomiony/zaznajomiona z zasadami montażu i eksploatacji
- zaznajomiony / zaznajomiona z obowiązkami gwarancyjnymi
- nie ma roszczeń do wyglądu i kompletnego zestawu produktu

Company seal

Razítko kontroly kvality
Pieczęć firmowa
Qualitätskontrollstempel

Model number

Číslo výrobku | Artykuł produktu |
Produktnummer |

Buyer's full name

Kupující (celé jméno) | Kupujący: Imię i nazwisko | Käufer (voller Name) |

Seller's full name

Prodávající (celé jméno) | Sprzedający: Imię i nazwisko | Verkäufer (voller Name) |

CZ

Záruční doba - **24 měsíců** od data prodeje za podmínky dodržování pravidel montáže a používání, stejně jako pravidel přepravy. Pod zárukou se rozumí zajištění výrobcem správného fungování výrobku během záruční doby.

Pozor! Výrobce nenese odpovědnost, pokud:

- během provozu zařízení byly překročeny provozní parametry uvedené v pasu
- byla změněna konstrukce výrobku nebo mu byla způsobena mechanická poškození, zejména při pokusu o vlastní opravu
- chybí záruční list (pas) výrobku s datem prodeje a razítkem obchodní organizace

PL

Okres gwarancji — **24 miesiące od daty zakupu** urządzenia, z zastrzeżeniem zasad montażu i eksploatacji oraz zasady transportu. Przez zobowiązania gwarancyjne należy rozumieć zapewnienie prawidłowego wykonania produktu przez producenta w okresie gwarancyjnym..

Ostrzeżenie! Producent nie ponosi odpowiedzialności, jeżeli:

- paszportowe parametry pracy zostały przekroczone podczas pracy urządzenia
- zmieniono konstrukcję wyrobu, lub nastąpiło uszkodzenie mechaniczne, w szczególności podczas próby samo naprawy
- na produkt nie ma karty gwarancyjnej (paszportu) z datą sprzedaży i pieczęcią organizacji handlowej

CZ | POTVRZENÍ PŘIJETÍ ZBOŽÍ

Tato příručka je záručním listem. Uchovejte si ji po dobu dvou let.

- Sušák na ručníky splňuje požadavky TU U 27.5-44843619-001:2023 a je uznán jako vhodný k používání.
- Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny ve výrobku bez uvedení v pasu.
- S pravidly montáže a používání jsem se seznámil/a.
- Se zárukou jsem se seznámil/a.
- K vnějšímu vzhledu a vybavení výrobku nemám žádné námitky.

DE | ABNAHMEBESCHENIGUNG DES PRODUKTS

Dieses Handbuch ist eine Garantiekarte. Bitte bewahren Sie sie zwei Jahre lang auf.

- Der Handtuchheizkörper erfüllt die Anforderungen TU U 27.5-44843619-001:2023 und wird als betriebsbereit anerkannt.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen, ohne diese im Handbuch anzugeben.
- Mit den Montage- und Betriebsvorschriften vertraut gemacht.
- Mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht.
- Keine Beanstandungen hinsichtlich des äußeren Erscheinungsbildes und der Produktkonfiguration.

Date of production

Datum výroby
Data produkcji
Herstellungsdatum

Date of sale

Datum prodeje | Data sprzedaży |
Datum des Verkaufs |



UBC s.r.o. Mělnická 87, 250 65 Bořanovice, Pakoměřice, Česká republika
IČ: 27146987 | DIČ: CZ27146987
Tel.: +420 283 090 760 | Fax: +420 283 090 761
E-mail: info@aqualine.cz | Internet: www.aqualine.cz

